

Contenu de la police Hapax Berbère (hapaxber.ttf)

Note: Cette page n'affichera correctement que si vous utilisez MSIE ou si vous avez téléchargé au préalable la police hapaxber.ttf.

Le but de cette police est de permettre l'échange d'information et la discussion sur les tfinagh en répertoriant toutes les principales formes de caractères berbères observées. Cette police n'est pas un produit commercial. Ainsi, n'est-elle pas optimisée pour l'affichage à l'écran, cependant lors de l'impression ou de la production d'un PDF les caractères devraient être de qualité acceptable. Il se peut aussi que tous les caractères ne soient pas harmonisés dans leur hauteur ou épaisseur de traits, veuillez me signaler ces erreurs, je m'efforcerai de les corriger.

Le premier tableau est celui [soumis au JTC1/SC2 de l'ISO](#) et accepté à l'unanimité lors de sa réunion du 24 juin 2004 à Markam (Ontario). Il devrait être inclus sous peu dans l'amendement 1 de l'ISO/CEI 10646 puis dans Unicode.

Afin de faciliter le repérage des œils (glyphes) dans la police, ceux-ci sont triés selon l'ordre de tableaux fournis par les sources mentionnées en fin de document.

Les glyphes historiques lybiques, sahariens et touaregs sont répertoriés dans l'ordre d'apparition du tableau synoptique de Karl Prasse. Toutes les formes pour une même valeur phonémique se retrouvent dans une même rangée comprenant au maximum 16 œils. Ainsi le « b » de la colonne « Gh. » () se trouve-t-il à la position F001 (F00x pour « b » et x = 1 pour la variante Gh. comme le tableau ci-dessous l'indique). Une même forme (utilisée pour des valeurs différentes) peut se retrouver dans la police à plusieurs endroits (mais tous les glyphes d'une rangée de 16 œils sont différents).

Pour les glyphes néotifinagh, les glyphes sont organisés selon le même principe, mais en suivant l'ordre des phonèmes officiels marocains (Ircam). Quelques caractères utilisés par d'autres variantes néotifinagh et qui n'ont pas de correspondances avec les phonèmes choisis par l'Ircam suivent.

Puis viennent des tableaux qui reprennent les glyphes modernes attestés au Niger (ceux de l'Association pour la promotion des tfinaghs), ceux de Tawallamet et enfin les « ligatures » de l'Adrar du Mali. Suivent quelques voyelles proposées pour le touareg par Hawad.

On trouvera à la fin des œils de caractères sahariens et canariens énigmatiques.

Cette police peut être librement diffusée et utilisée, mais elle ne peut être modifiée. Cette police comprend également de nombreux caractères latins, dont la liste apparaît à la fin de ce document.

Rangée 2D : TIFINAGHE

Clé

	Tifinaghe Ircam de base
--	-------------------------

	Tifinaghe Ircam étendu
--	------------------------

	Autres lettres néotifinaghes
--	------------------------------

	Lettres touarègues modernes attestées
--	---------------------------------------

	Réservé pour un codage ultérieur
--	----------------------------------

	2D3x	2D4x	2D5x	2D6x	2D7x
0	□	□	□	□	
1	□	□	□	□	
2	□	□	□	□	
3	□	□	□	ⵉ	
4	□	□	□	□	
5	□	□	□	□	
6	□	□	□		
7	□	□	□		
8	□	□	□		
9	□	□	□		
A	□	□	□		
B	□	□	□		
C	□	□	□		

D	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
E	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
F	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
G = 00 P = 00					

Détails des caractères proposés à l'ISO

N° hexa	Glyphe	Nom
2D30	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YA
2D31	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YAB
2D32	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YAB FRICATIF
2D33	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YAG
2D34	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YAG FRICATIF
2D35	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YADJ ACADÉMIE BERBÈRE
2D36	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YADJ
2D37	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YAD
2D38	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YAD FRICATIF (yadh)
2D39	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YADD
2D3A	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YADD FRICATIF
2D3B	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YEY
2D3C	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YAF
2D3D	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YAK
2D3E	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YAK TOUAREG
2D3F	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YAK FRICATIF
2D40	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YAH (yab touareg)
2D41	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YAH ACADÉMIE BERBÈRE
2D42	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YAH TOUAREG
2D43	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YAHH
2D44	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YA'
2D45	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YAKH
2D46	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YAKH TOUAREG (quatre-points en carré touareg)
2D47	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YAQ
2D48	'	LETTRE TIFINAGHE YAQ TOUAREG
2D49	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YI
2D4A	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YAJ
2D4B	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YAJ DE L'AHAGGAR
2D4C	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YAJ TOUAREG

2D4D	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YAL
2D4E	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YAM
2D4F	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YAN
2D50	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YAGN TOUAREG
2D51	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YANG TOUAREG
2D52	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YAP
2D53	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YOU (yaw touareg)
2D54	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YAR
2D55	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YARR
2D56	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YAGH
2D57	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YAGH TOUAREG
2D58	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YAGH DE L'AÏR (yadj de l'Adrar, cinq-points en quinconce touareg)
2D59	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YAS
2D5A	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YASS
2D5B	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YACH
2D5C	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YAT
2D5D	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YAT FRICATIF (yath)
2D5E	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YATCH
2D5F	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YATT
2D60	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YAV
2D61	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YAW
2D62	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YAY
2D63	ⵣ	LETTRE TIFINAGHE YAZ
2D64	<input type="checkbox"/>	LETTRE TIFINAGHE YAZ TAWELLEMET (yaz harpon)
2D65	✓	LETTRE TIFINAGHE YAZZ
2D66		(Cette position ne doit pas être utilisée)
2D67		(Cette position ne doit pas être utilisée)
2D68		(Cette position ne doit pas être utilisée)
2D69		(Cette position ne doit pas être utilisée)
2D6A		(Cette position ne doit pas être utilisée)
2D6B		(Cette position ne doit pas être utilisée)
2D6C		(Cette position ne doit pas être utilisée)
2D6D		(Cette position ne doit pas être utilisée)
2D6E		(Cette position ne doit pas être utilisée)
2D6F	<input type="checkbox"/>	LETTRE MODIFICATIVE TIFINAGHE DE LABIALISATION (tamatart)
2D70		(Cette position ne doit pas être utilisée)
2D71		(Cette position ne doit pas être utilisée)
2D72		(Cette position ne doit pas être utilisée)
2D73		(Cette position ne doit pas être utilisée)
2D74		(Cette position ne doit pas être utilisée)

b spirant F83x	<input type="checkbox"/>																
d spirant F84x	<input type="checkbox"/>																
ɗ spirant F85x	<input type="checkbox"/>																

Tifinaghs du Niger : APT^[4] et Tawellemmet^[5]

Valeur	APT		Tawel.	
a	<input type="checkbox"/> E000		<input type="checkbox"/> E002	<input type="checkbox"/> ^[6] E003
b	<input type="checkbox"/> E004		<input type="checkbox"/> E006	
d	<input type="checkbox"/> E008		<input type="checkbox"/> E00A	
é	<input type="checkbox"/> E00C		<input type="checkbox"/> E00E	
f	<input type="checkbox"/> E010		<input type="checkbox"/> E012	
g	<input type="checkbox"/> E014		<input type="checkbox"/> E016	
ɣ	<input type="checkbox"/> E018		<input type="checkbox"/> E01A	<input type="checkbox"/> E01B
h	<input type="checkbox"/> E01C		<input type="checkbox"/> E01E	<input type="checkbox"/> E01F
i	<input type="checkbox"/> E020		<input type="checkbox"/> E022	
j (ž)	<input type="checkbox"/> E024		<input type="checkbox"/> E026	
k	<input type="checkbox"/> E028		<input type="checkbox"/> E02A	
l	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Valeur	APT		Tawel.	
	E02C	E02D	E02E	E02F
m	<input type="checkbox"/> E030		<input type="checkbox"/> E032	
n	<input type="checkbox"/> E034	<input type="checkbox"/> E035	<input type="checkbox"/> E036	<input type="checkbox"/> E037
ŋ ^[7]	<input type="checkbox"/> E038		<input type="checkbox"/> E03A	
o	<input type="checkbox"/> E03C		<input type="checkbox"/> E03E	<input type="checkbox"/> E03F
e (ə)	<input type="checkbox"/> E040		<input type="checkbox"/> E042	
p	<input type="checkbox"/> E044			
q	<input type="checkbox"/> E048		<input type="checkbox"/> E04A	
r	<input type="checkbox"/> E04C		<input type="checkbox"/> E04E	
s	<input type="checkbox"/> E050		<input type="checkbox"/> E052	
š (ch)	<input type="checkbox"/> E054		<input type="checkbox"/> E056	
t	<input type="checkbox"/> E058		<input type="checkbox"/> E05A	
tch (c, tš)	<input type="checkbox"/> E05C			
ou (u)	<input type="checkbox"/> E060		<input type="checkbox"/> E062	<input type="checkbox"/> E063
v	<input type="checkbox"/> E064			
w	<input type="checkbox"/> E068		<input type="checkbox"/> E06A	<input type="checkbox"/> E06B
x (kh)	<input type="checkbox"/> E06C		<input type="checkbox"/> E06E	<input type="checkbox"/> E06F
y	<input type="checkbox"/> E070		<input type="checkbox"/> E072	

Valeur	APT		Tawel.	
z	<input type="checkbox"/>	E074	<input type="checkbox"/>	E076

Ligatures du Niger (Tawellemmet)

valeur	APT		Tawel.	
lt			<input type="checkbox"/>	E102
nd			<input type="checkbox"/>	E106
nf			<input type="checkbox"/>	E10A
nj			<input type="checkbox"/>	E10E
mt			<input type="checkbox"/>	E112
ft			<input type="checkbox"/>	E116
nz			<input type="checkbox"/>	E11A
nft			<input type="checkbox"/>	E11E
nt			<input type="checkbox"/>	E122
ny			<input type="checkbox"/>	E126
ng			<input type="checkbox"/>	E12A
mb			<input type="checkbox"/>	E12E
ms			<input type="checkbox"/>	E132
st			<input type="checkbox"/>	E136
rt			<input type="checkbox"/>	E13A

valeur	APT		Tawel.	
ns			<input type="checkbox"/>	E13E
nk			<input type="checkbox"/>	E142
cht (št)			<input type="checkbox"/>	E146

Tifinagh APT (Niger) diacritisées

Valeur	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
brèves E200	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>										
longues E210	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>										
emph E220	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>										

Groupes consonantiques (« ligatures ») de l'Adrar (Mali) selon Andrew Savage

Valeur	Œil
nd E250	<input type="checkbox"/>
sn E251	<input type="checkbox"/>
nt E252	<input type="checkbox"/>
nk E253	<input type="checkbox"/>
nf E254	<input type="checkbox"/>
rt E255	<input type="checkbox"/>
st E256	<input type="checkbox"/>
yt	<input type="checkbox"/>

Valeur	Œil
E257	
lt E258	<input type="checkbox"/>
wt E259	<input type="checkbox"/>
ʒt E25A	<input type="checkbox"/>
mt E25B	<input type="checkbox"/>
ft E25C	<input type="checkbox"/>

Voyelles de Hawad^[8]

Valeur	Œil
a E600	<input type="checkbox"/>
ou E601	<input type="checkbox"/>
e E602	<input type="checkbox"/>
i E603	<input type="checkbox"/>
é E604	<input type="checkbox"/>

Caractères dits « sahariens » dans Aghali-Zakara (2001)

Valeur	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
E50x	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
E51x	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Caractères canariens dans Aghali-Zakara (2001)

Valeur	0	1	2	3	4	5	6
E53 _x	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
E54 _x	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
E55 _x	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
E56 _x	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
E57 _x	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			

Caractères latins de base inclus

N° hexa	Œil	Nom français officiel ISO/CEI 10646 (F)
0020		ESPACE
0021	!	POINT D'EXCLAMATION
0022	"	GUILLEMET ANGLAIS
0023	#	CROISILLON
0024	\$	SYMBOLE DOLLAR
0025	%	SYMBOLE POUR CENT
0026	&	PERLUÈTE
0027	'	APOSTROPHE
0028	(PARENTHÈSE GAUCHE
0029)	PARENTHÈSE DROITE
002A	*	ASTÉRISQUE
002B	+	SIGNE PLUS
002C	,	VIRGULE
002D	-	TRAIT D'UNION-SIGNE MOINS
002E	.	POINT
002F	/	BARRE OBLIQUE
0030	0	CHIFFRE ZÉRO
0031	1	CHIFFRE UN
0032	2	CHIFFRE DEUX
0033	3	CHIFFRE TROIS
0034	4	CHIFFRE QUATRE
0035	5	CHIFFRE CINQ
0036	6	CHIFFRE SIX
0037	7	CHIFFRE SEPT
0038	8	CHIFFRE HUIT
0039	9	CHIFFRE NEUF
003A	:	DEUX-POINTS
003B	;	POINT-VIRGULE
003C	<	SIGNE INFÉRIEUR À
003D	=	SIGNE ÉGAL À
003E	>	SIGNE SUPÉRIEUR À
003F	?	POINT D'INTERROGATION
0040	@	ARROBE
0041	A	LETTRE MAJUSCULE LATINE A

N° hexa	Œil	Nom français officiel ISO/CEI 10646 (F)
0042	B	LETTRE MAJUSCULE LATINE B
0043	C	LETTRE MAJUSCULE LATINE C
0044	D	LETTRE MAJUSCULE LATINE D
0045	E	LETTRE MAJUSCULE LATINE E
0046	F	LETTRE MAJUSCULE LATINE F
0047	G	LETTRE MAJUSCULE LATINE G
0048	H	LETTRE MAJUSCULE LATINE H
0049	I	LETTRE MAJUSCULE LATINE I
004A	J	LETTRE MAJUSCULE LATINE J
004B	K	LETTRE MAJUSCULE LATINE K
004C	L	LETTRE MAJUSCULE LATINE L
004D	M	LETTRE MAJUSCULE LATINE M
004E	N	LETTRE MAJUSCULE LATINE N
004F	O	LETTRE MAJUSCULE LATINE O
0050	P	LETTRE MAJUSCULE LATINE P
0051	Q	LETTRE MAJUSCULE LATINE Q
0052	R	LETTRE MAJUSCULE LATINE R
0053	S	LETTRE MAJUSCULE LATINE S
0054	T	LETTRE MAJUSCULE LATINE T
0055	U	LETTRE MAJUSCULE LATINE U
0056	V	LETTRE MAJUSCULE LATINE V
0057	W	LETTRE MAJUSCULE LATINE W
0058	X	LETTRE MAJUSCULE LATINE X
0059	Y	LETTRE MAJUSCULE LATINE Y
005A	Z	LETTRE MAJUSCULE LATINE Z
005B	[CROCHET GAUCHE
005C	\	BARRE OBLIQUE INVERSÉE
005D]	CROCHET DROIT
005E	^	ACCENT CIRCONFLEXE
005F	_	TIRET BAS
0060	`	ACCENT GRAVE
0061	a	LETTRE MINUSCULE LATINE A
0062	b	LETTRE MINUSCULE LATINE B
0063	c	LETTRE MINUSCULE LATINE C
0064	d	LETTRE MINUSCULE LATINE D
0065	e	LETTRE MINUSCULE LATINE E
0066	f	LETTRE MINUSCULE LATINE F
0067	g	LETTRE MINUSCULE LATINE G
0068	h	LETTRE MINUSCULE LATINE H
0069	i	LETTRE MINUSCULE LATINE I
006A	j	LETTRE MINUSCULE LATINE J
006B	k	LETTRE MINUSCULE LATINE K
006C	l	LETTRE MINUSCULE LATINE L
006D	m	LETTRE MINUSCULE LATINE M
006E	n	LETTRE MINUSCULE LATINE N
006F	o	LETTRE MINUSCULE LATINE O

N° hexa	Œil	Nom français officiel ISO/CEI 10646 (F)
0070	p	LETTRE MINUSCULE LATINE P
0071	q	LETTRE MINUSCULE LATINE Q
0072	r	LETTRE MINUSCULE LATINE R
0073	s	LETTRE MINUSCULE LATINE S
0074	t	LETTRE MINUSCULE LATINE T
0075	u	LETTRE MINUSCULE LATINE U
0076	v	LETTRE MINUSCULE LATINE V
0077	w	LETTRE MINUSCULE LATINE W
0078	x	LETTRE MINUSCULE LATINE X
0079	y	LETTRE MINUSCULE LATINE Y
007A	z	LETTRE MINUSCULE LATINE Z
007B	{	ACCOLADE GAUCHE
007C		BARRE VERTICALE
007D	}	ACCOLADE DROITE
007E	~	TILDE
00A0		ESPACE INSÉCABLE
00A1	¡	POINT D'EXCLAMATION RENVERSÉ
00A2	¢	SYMBOLE CENTIME
00A3	£	SYMBOLE LIVRE
00A4	¤	SYMBOLE MONÉTAIRE
00A5	¥	SYMBOLE YEN
00A6	¦	BARRE VERTICALE DISCONTINUE
00A7	§	PARAGRAPH
00A8	¨	TRÉMA
00A9	©	SYMBOLE COPYRIGHT
00AA	^a	INDICATEUR ORDINAL FÉMININ
00AB	«	GUILLEMET GAUCHE
00AC	¬	SIGNE NÉGATION
00AD		TRAIT D'UNION VIRTUEL
00AE	®	SYMBOLE MARQUE DÉPOSÉE
00AF	¯	MACRON
00B0	°	SYMBOLE DEGRÉ
00B1	±	SIGNE PLUS-OU-MOINS
00B2	²	EXPOSANT DEUX
00B3	³	EXPOSANT TROIS
00B4	´	ACCENT AIGU
00B5	µ	SYMBOLE MICRO
00B6	¶	PIED-DE-MOUCHE
00B7	·	POINT MÉDIAN
00B8	¸	CÉDILLE
00B9	¹	EXPOSANT UN
00BA	º	INDICATEUR ORDINAL MASCULIN
00BB	»	GUILLEMET DROIT
00BC	¼	FRACTION UN QUART
00BD	½	FRACTION UN DEMI
00BE	¾	FRACTION TROIS QUARTS
00BF	¿	POINT D'INTERROGATION RENVERSÉ

N° hexa	Œil	Nom français officiel ISO/CEI 10646 (F)
00C0	À	LETTRE MAJUSCULE LATINE A ACCENT GRAVE
00C1	Á	LETTRE MAJUSCULE LATINE A ACCENT AIGU
00C2	Â	LETTRE MAJUSCULE LATINE A ACCENT CIRCONFLEXE
00C3	Ã	LETTRE MAJUSCULE LATINE A TILDE
00C4	Ä	LETTRE MAJUSCULE LATINE A TRÉMA
00C5	Å	LETTRE MAJUSCULE LATINE A ROND EN CHEF
00C6	Æ	LETTRE MAJUSCULE LATINE AE (ash)
00C7	Ç	LETTRE MAJUSCULE LATINE C CÉDILLE
00C8	È	LETTRE MAJUSCULE LATINE E ACCENT GRAVE
00C9	É	LETTRE MAJUSCULE LATINE E ACCENT AIGU
00CA	Ê	LETTRE MAJUSCULE LATINE E ACCENT CIRCONFLEXE
00CB	Ë	LETTRE MAJUSCULE LATINE E TRÉMA
00CC	Ì	LETTRE MAJUSCULE LATINE I ACCENT GRAVE
00CD	Í	LETTRE MAJUSCULE LATINE I ACCENT AIGU
00CE	Î	LETTRE MAJUSCULE LATINE I ACCENT CIRCONFLEXE
00CF	Ï	LETTRE MAJUSCULE LATINE I TRÉMA
00D0	Ð	LETTRE MAJUSCULE LATINE ED (islandais)
00D1	Ñ	LETTRE MAJUSCULE LATINE N TILDE
00D2	Ò	LETTRE MAJUSCULE LATINE O ACCENT GRAVE
00D3	Ó	LETTRE MAJUSCULE LATINE O ACCENT AIGU
00D4	Ô	LETTRE MAJUSCULE LATINE O ACCENT CIRCONFLEXE
00D5	Õ	LETTRE MAJUSCULE LATINE O TILDE
00D6	Ö	LETTRE MAJUSCULE LATINE O TRÉMA
00D7	×	SIGNE MULTIPLICATION
00D8	Ø	LETTRE MAJUSCULE LATINE O BARRÉ OBLIQUEMENT
00D9	Û	LETTRE MAJUSCULE LATINE U ACCENT GRAVE
00DA	Ú	LETTRE MAJUSCULE LATINE U ACCENT AIGU
00DB	Û	LETTRE MAJUSCULE LATINE U ACCENT CIRCONFLEXE
00DC	Ü	LETTRE MAJUSCULE LATINE U TRÉMA
00DD	Ý	LETTRE MAJUSCULE LATINE Y ACCENT AIGU
00DE	Þ	LETTRE MAJUSCULE LATINE THORN (islandais)
00DF	ß	LETTRE MINUSCULE LATINE S DUR (allemand)
00E0	à	LETTRE MINUSCULE LATINE A ACCENT GRAVE
00E1	á	LETTRE MINUSCULE LATINE A ACCENT AIGU
00E2	â	LETTRE MINUSCULE LATINE A ACCENT CIRCONFLEXE
00E3	ã	LETTRE MINUSCULE LATINE A TILDE
00E4	ä	LETTRE MINUSCULE LATINE A TRÉMA
00E5	å	LETTRE MINUSCULE LATINE A ROND EN CHEF
00E6	æ	LETTRE MINUSCULE LATINE AE (ash)
00E7	ç	LETTRE MINUSCULE LATINE C CÉDILLE
00E8	è	LETTRE MINUSCULE LATINE E ACCENT GRAVE
00E9	é	LETTRE MINUSCULE LATINE E ACCENT AIGU
00EA	ê	LETTRE MINUSCULE LATINE E ACCENT CIRCONFLEXE
00EB	ë	LETTRE MINUSCULE LATINE E TRÉMA
00EC	ì	LETTRE MINUSCULE LATINE I ACCENT GRAVE
00ED	í	LETTRE MINUSCULE LATINE I ACCENT AIGU

N° hexa	Œil	Nom français officiel ISO/CEI 10646 (F)
00EE	î	LETTRE MINUSCULE LATINE I ACCENT CIRCONFLEXE
00EF	ï	LETTRE MINUSCULE LATINE I TRÉMA
00F0	ð	LETTRE MINUSCULE LATINE ED (islandais)
00F1	ñ	LETTRE MINUSCULE LATINE N TILDE
00F2	ò	LETTRE MINUSCULE LATINE O ACCENT GRAVE
00F3	ó	LETTRE MINUSCULE LATINE O ACCENT AIGU
00F4	ô	LETTRE MINUSCULE LATINE O ACCENT CIRCONFLEXE
00F5	õ	LETTRE MINUSCULE LATINE O TILDE
00F6	ö	LETTRE MINUSCULE LATINE O TRÉMA
00F7	÷	SIGNE DIVISION
00F8	ø	LETTRE MINUSCULE LATINE O BARRÉ OBLIQUEMENT
00F9	ù	LETTRE MINUSCULE LATINE U ACCENT GRAVE
00FA	ú	LETTRE MINUSCULE LATINE U ACCENT AIGU
00FB	û	LETTRE MINUSCULE LATINE U ACCENT CIRCONFLEXE
00FC	ü	LETTRE MINUSCULE LATINE U TRÉMA
00FD	ý	LETTRE MINUSCULE LATINE Y ACCENT AIGU
00FE	þ	LETTRE MINUSCULE LATINE THORN (islandais)
00FF	ÿ	LETTRE MINUSCULE LATINE Y TRÉMA
010C	Č	LETTRE MAJUSCULE LATINE C CARON
010D	č	LETTRE MINUSCULE LATINE C CARON
0120	Ĝ	LETTRE MAJUSCULE LATINE G POINT EN CHEF
0121	ĝ	LETTRE MINUSCULE LATINE G POINT EN CHEF
0126	Ĥ	LETTRE MAJUSCULE LATINE H BARRÉ
0127	ĥ	LETTRE MINUSCULE LATINE H BARRÉ
0152	Œ	DIGRAMME SOUDÉ MAJUSCULE LATIN OE
0153	œ	DIGRAMME SOUDÉ MINUSCULE LATIN OE
0160	Š	LETTRE MAJUSCULE LATINE S CARON
0161	š	LETTRE MINUSCULE LATINE S CARON
0162	Ŧ	LETTRE MAJUSCULE LATINE T CÉDILLE
0163	ŧ	LETTRE MINUSCULE LATINE T CÉDILLE
0178	ÿ	LETTRE MAJUSCULE LATINE Y TRÉMA
0190	Ɛ	LETTRE MAJUSCULE LATINE E OUVERT
0259	ə	LETTRE MINUSCULE LATINE SCHWA
0263	ɣ	LETTRE MINUSCULE LATINE GAMMA
0280	℞	LETTRE LATINE PETITE CAPITALE R
0283	ƒ	LETTRE MINUSCULE LATINE ECH
0292	ɷ	LETTRE MINUSCULE LATINE EJ
0294	Ɂ	LETTRE LATINE COUP DE GLOTTE
0295	Ƀ	LETTRE LATINE COUP DE GLOTTE RÉFLÉCHI
0296	Ʉ	LETTRE LATINE COUP DE GLOTTE RENVERSÉ
02A3	ɀ	LETTRE MINUSCULE LATINE DIGRAMME DZ
02A4	Ɂ	LETTRE MINUSCULE LATINE DIGRAMME DEJ
02A5	ɂ	LETTRE MINUSCULE LATINE DIGRAMME DZ BOUCLÉ
02A6	Ƀ	LETTRE MINUSCULE LATINE DIGRAMME TS
02A7	Ʉ	LETTRE MINUSCULE LATINE DIGRAMME TECH

N° hexa	Œil	Nom français officiel ISO/CEI 10646 (F)
02B0	h	LETTRE MODIFICATIVE MINUSCULE H
02B1	ɦ	LETTRE MODIFICATIVE MINUSCULE H CROSSE
02B2	j	LETTRE MODIFICATIVE MINUSCULE J
02B7	w	LETTRE MODIFICATIVE MINUSCULE W
02B8	y	LETTRE MODIFICATIVE MINUSCULE Y
0361	˘	DIACRITIQUE DOUBLE BRÈVE RENVERSEE
1D6D	◌̆	LETTRE MINUSCULE LATINE D TILDE MÉDIAN (* nom n'est pas définitif)
1D72	◌̇	LETTRE MINUSCULE LATINE R TILDE MÉDIAN (* nom n'est pas définitif)
1D74	◌̈	LETTRE MINUSCULE LATINE S TILDE MÉDIAN (* nom n'est pas définitif)
1D75	◌̉	LETTRE MINUSCULE LATINE T TILDE MÉDIAN (* nom n'est pas définitif)
1D76	◌̊	LETTRE MINUSCULE LATINE Z TILDE MÉDIAN (* nom n'est pas définitif)
1E24	Ḥ	LETTRE MAJUSCULE LATINE H POINT SOUSCRIT
1E25	ḥ	LETTRE MINUSCULE LATINE H POINT SOUSCRIT
1E2A	Ḥ̆	LETTRE MAJUSCULE LATINE H BRÈVE SOUSCRIT
1E2B	ḥ̆	LETTRE MINUSCULE LATINE H BRÈVE SOUSCRIT
1E44	Ḽ	LETTRE MAJUSCULE LATINE N POINT EN CHEF
1E45	ḽ	LETTRE MINUSCULE LATINE N POINT EN CHEF
1E5A	Ṛ	LETTRE MAJUSCULE LATINE R POINT SOUSCRIT
1E5B	ṛ	LETTRE MINUSCULE LATINE R POINT SOUSCRIT
1E60	Ṣ	LETTRE MAJUSCULE LATINE S POINT EN CHEF
1E61	ṣ	LETTRE MINUSCULE LATINE S POINT EN CHEF
1E62	Ṣ̆	LETTRE MAJUSCULE LATINE S POINT SOUSCRIT
1E63	ṣ̆	LETTRE MINUSCULE LATINE S POINT SOUSCRIT
1E6C	Ṫ	LETTRE MAJUSCULE LATINE T POINT SOUSCRIT
1E6D	ṥ	LETTRE MINUSCULE LATINE T POINT SOUSCRIT
1E92	Ẑ	LETTRE MAJUSCULE LATINE Z POINT SOUSCRIT
1E93	ẑ	LETTRE MINUSCULE LATINE Z POINT SOUSCRIT
2000		DEMI-CADRATIN
2001		CADRATIN
2002		ESPACE DEMI-CADRATIN
2003		ESPACE CADRATIN
2004		TIERS DE CADRATIN
2005		QUART DE CADRATIN
2006		SIXIÈME DE CADRATIN
2007		ESPACE TABULAIRE
2008		ESPACE PONCTUATION
2009		ESPACE FINE
200A		ESPACE ULTRAFINE
200B		ESPACE SANS CHASSE
2010	-	TRAIT D'UNION

N° hexa	Œil	Nom français officiel ISO/CEI 10646 (F)
2011	-	TRAIT D'UNION INSÉCABLE
2012	–	TIRET NUMÉRIQUE
2013	—	TIRET DEMI-CADRATIN
2014	—	TIRET CADRATIN
2015	—	BARRE HORIZONTALE
2016	□	DOUBLE LIGNE VERTICALE
2017	▬	DOUBLE TRAIT SOUSCRIT
2018	ˆ	GUILLEMET-APOSTROPHE CULBUTÉ
2019	ˆ	GUILLEMET-APOSTROPHE
201A	ˆ	GUILLEMET-VIRGULE INFÉRIEUR
201B	ˆ	GUILLEMET-VIRGULE SUPÉRIEUR CULBUTÉ
201C	“	GUILLEMET-APOSTROPHE DOUBLE CULBUTÉ
201D	”	GUILLEMET-APOSTROPHE DOUBLE
201E	”	GUILLEMET-VIRGULE DOUBLE INFÉRIEUR
201F	“	GUILLEMET-VIRGULE DOUBLE SUPÉRIEUR CULBUTÉ
2020	‡	OBÈLE
2021	‡	DOUBLE OBÈLE
2022	•	PUCE
2023	▸	PUCE TRIANGULAIRE
2024	.	POINT DE CONDUITE SIMPLE
2025	..	POINT DE CONDUITE DOUBLE
2026	...	POINTS DE SUSPENSION
2027	.	POINT DE COUPURE DE MOT
2030	‰	SYMBOLE POUR MILLE
2031	‱	SYMBOLE POUR DIX MILLE
20AC	€	SYMBOLE EURO
2103	°C	DEGRÉ CELSIUS
2116	№	SYMBOLE NUMÉRO
2122	™	SYMBOLE ANGLAIS MARQUE DE COMMERCE

Bibliographie

1. Afus Deg Wfus — SOLIDARITÉ, Présentation des polices de caractères, Roubaix.
2. Association pour la promotion des tfinagh, Guide de lecture et d'écriture en tfinagh vocalisées, Agadès ?, (2002 ?)
3. Mohammed AGHALI-ZAKARA et Jeannine DROUIN, Recherches sur les tfinagh, GLECS, Paris, 1977.
4. Mohammed AGHALI-ZAKARA, Les lettres et les chiffres – écrire en berbère, p. 144 dans *À la croisée des Études libyco-berbères, Mélanges offerts à P. Galand-Pernet et L. Galand*, éd. Geuthner, Paris, 1993.
5. Mohammed AGHALI-ZAKARA, À propos des signes libyco-berbères énigmatiques sahariens, sahéliens et canariens, dans *Les Cahiers de l'AARS N° 6*, Paris, 2001.
6. Centre de l'Aménagement Linguistique, proposition de codification des tfinagh, Rabat, 2003.

7. Salem CHAKER, Pour une notation usuelle à base « tiffinagh », Études et Documents berbères, Paris, 1994, pp 31-42.
8. Yannis HARALAMBOUS, Un système TEX berbère, Études et Documents berbères, Paris, 1994, pp 43-53.
9. Rabdi LARBI, Initiation à l'écriture de la langue berbère, L'Harmattan, Paris, 2001.
10. Naïma LOUALI, Voyelles touarègues et systèmes de transcription, Études et Documents berbères, Paris, 1994, pp 211-215.
11. Karl-G. PRASSE, Manuel de grammaire touarègue, Éditions de l'Université de Copenhague, Copenhague, 1972, pp. 144-161.
12. Andrew SAVAGE, Tiffinagh Unicode Propositions, Stanthorpe, 2003.
13. Société internationale de linguistique, Lisons le tɛmajɛq – syllabaire shifinagh, Niamey, édition revue et corrigée, 1997.

Problèmes ?

Veillez signaler tout problème à l'adresse de courriel suivante :

Webmestre à Hapax.Qc.ca

Unicode et ISO/CEI 10646 en français : <http://hapax.qc.ca>

[1] La directionnalité des caractères du tableau de Prasse est droite-à-gauche. Pour des versions gauche-à-droite voir, entre autres, le tableau ci-dessous des tiffinaghs touarègues inventories par M. Aghali-Zakara (E300-E4FF).

[2] Valeur phonétique peu claire.

[3] La première colonne correspond à l'œil choisi par l'Institut royal de la culture amazighe du Maroc.

[4] À comparer à la colonne "Y" du tableau de Prasse pour les consonnes traditionnelles (ni P ni V), *op. cit.* pp 153-154.

[5] Colonne "W" du tableau de Prasse pour les consonnes, *op. cit.* pp. 153-154

[6] Cette forme avec accent circonflexe est utilisée en mode voyellé. En mode traditionnel sans voyelle, on utilisera la variante sans accent circonflexe.

[7] La documentation de l'APT indique que □ est un η (□□□□, aṇwa, oncle maternel), ne s'agirait-il pas plutôt d'un ɲ (comme dans agneau, cañon), comme semble l'indiquer Prasse ?

[8] Dans *Voyelles touarègues et systèmes de transcription* par Naïma Louali.